

Июнь 2009 года



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто тридцать шестая сессия

Рим, 15-19 июня 2009 года

Заявление Генерального директора

Г-н Независимый председатель Совета,
уважаемые делегаты,
ваше превосходительства,
дамы и господа,

Я весьма признателен вам за то, что вы прибыли в Рим для участия в сто тридцать шестой сессии Совета. Ваша встреча проходит в переломный момент, когда Организация только приступила к реализации Плана неотложных действий и когда мир сталкивается с серьезными вызовами, имеющими самое непосредственное отношение к мандату ФАО.

(Реформа ФАО)

Сложившаяся ситуация – это еще и хорошая возможность для ФАО заняться, уже в качестве обновленной организации, решением стоящих перед ней все более сложных задач. План неотложных действий (ПНД) – это программа наиболее всеобъемлющей реформы, которая когда-либо проводилась в системе Организации Объединенных Наций. И мы только начали претворять в жизнь этот амбициозный трехгодичный план, единодушно одобренный вами на специальной сессии Конференции в ноябре 2008 года. Мы все знали, что будет нелегко, но мы ни на минуту не сомневались, что мы на правильном пути.

Для реализации ПНД необходимы решительность и приверженность делу, а также тесное взаимодействие между персоналом, руководством и вами, нашими членами. И я рад, что все эти предпосылки успеха сейчас налицо.

Члены Организации уже знают о моей приверженности делу обновления ФАО и, наверное, удостоверились в этом, наблюдая за моими действиями. Я лично возглавляю работу в данной области и осуществляю стратегическое руководство ею в целях обеспечения быстрого и устойчивого прогресса с наименьшими издержками. Текущей же деятельностью в этой связи занимается заместитель Генерального директора. В целях

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

обеспечения максимально широкого охвата процесса реформы мы стремимся вовлечь в него как можно большее число сотрудников и руководителей, отбирая для каждого направления деятельности в рамках ПНД наиболее квалифицированные кадры. Подобная "массовость", которая обеспечивается как на уровне штаб-квартиры, так и на местах, является залогом достижения намеченных целей и необратимости достигнутого.

Что касается вас, то Конференционный комитет по выполнению рекомендаций по результатам независимой внешней оценки (КоК-НВО) и его рабочие группы увеличили периодичность своих совещаний по сравнению с графиком, утвержденным на сессии Конференции в 2008 году. Члены Организации продолжают проявлять высокую активность, поддерживая с руководством Организации беспрецедентный по своей интенсивности диалог. Те из членов Организации, которые базируются в Риме, участвовали также в ряде неофициальных совещаний с руководством и органами персонала. Я хотел бы искренне поблагодарить всех вас за вашу непоколебимую приверженность делу осуществления ПНД.

Я убежден, что благодаря нашим совместным конструктивным действиям реформа ФАО будет иметь своим результатом улучшение системы управления Организацией и повышение уровня взаимопонимания между ее членами, а также позволит обеспечить Организацию бюджетными и внебюджетными ресурсами, необходимыми для надлежащего выполнения ее мандата.

Что касается руководства ФАО, то, следуя вашим методическим указаниям, оно будет продолжать усилия по обеспечению функционирования Организации в качестве единого целого, а также по приведению ее структуры, функций и обязанностей в соответствие с целевыми рамочными программами, ориентированными на достижение конкретных результатов, чему должны способствовать рационализация административно-управленческой системы и повышение мотивированности и квалификации сотрудников. Я надеюсь, что эти реформы станут центральным элементом моего и вашего наследия в этой Организации.

Хотя с момента начала осуществления ПНД прошло всего несколько месяцев, мы уже видим некоторые обнадеживающие результаты наших усилий.

Хорошим примером эффективной совместной работы и партнерства между Секретариатом и странами-членами может служить согласование в рекордно короткие сроки с членами Организации важных поправок к ее базовому документам.

Кроме того, участники нынешней сессии Совета имеют возможность наблюдать за совместными усилиями руководства, Конференционного комитета и его рабочих групп, а также комитетов Совета по подготовке Стратегической рамочной программы и сводного документа, содержащего Среднесрочный план действий на 2010-2013 годы и Программу работы и бюджет на 2010-2011 годы, которые позволяют увязать работу штаб-квартиры и децентрализованных подразделений, глобальные и региональные приоритеты, а также начисленные и добровольные взносы с конкретными результатами. Хотя документы, представленные на нынешней сессии, не являются окончательными, нельзя не выразить удовлетворения по поводу тех изменений и нововведений, которые они содержат. Первый полный проект этих документов будет представлен в следующем месяце.

Другой важный аспект пакета мер по обновлению Организации относится к области людских ресурсов. Члены Организации согласовали Основы стратегии и политики в области управления людскими ресурсами, а Финансовый комитет в прошлом месяце одобрил основные направления работы в этой области, включая новые принципы кадровой деятельности и предложения по производственной аттестации персонала. Некоторые новые методические документы, в том числе касающиеся гибкого графика работы и использования услуг сотрудников, вышедших на пенсию, уже утверждены.

Несмотря на ограниченность ресурсов, с 2005 года мы достигли осязаемого прогресса в деле повышения эффективности нашей децентрализованной системы. В частности, удалось

обеспечить более полный учет потребностей стран, чему способствуют подготовка национальных среднесрочных рамочных программ приоритетного характера и более широкое партнерство с другими организациями системы Организации Объединенных Наций при осуществлении деятельности на страновом уровне; реорганизация субрегиональной архитектуры позволила обеспечить более эффективную поддержку такой деятельности; усовершенствованы механизмы решения трансграничных проблем на субрегиональном и региональном уровнях; более широко используется практика делегирования полномочий; усовершенствованы системы административного управления и коммуникации; и т.д. Впереди новые изменения: пересматривается порядок отчетности страновых отделений, планируется передать в регионы полномочия в отношении проектов в области технического сотрудничества, разрабатываются новые требования к уровню квалификации представителей ФАО и программа их углубленной учебной подготовки.

Менее двух месяцев назад было завершено проведение Всестороннего обзора, рекомендованного по результатам независимой внешней оценки. Мы согласились с подавляющим большинством рекомендаций по результатам этого обзора и будем выполнять их в ходе осуществления проектов в рамках ПНД.

Ожидается, что эти рекомендации позволяют повысить эффективность нашей административной деятельности и в течение первых семи лет дадут чистую экономию средств в размере 7,8 млн. долл. США. В дальнейшем эта экономия будет составлять 13 млн. долл. США за двухгодичный период.

Работа по обновлению ФАО идет полным ходом. В течение первых шести месяцев осуществления утвержденного трехгодичного плана была начата реализация 58 процентов предусмотренных им мероприятий, причем 4 процента таких мероприятий уже завершены.

Хотя примерно три четверти мер, предусмотренных ПНД, не требуют дополнительного внешнего финансирования и уже реализуются, некоторые из основных направлений реформы являются весьма затратными. За счет установления более строгой последовательности действий, постоянного поиска более эффективных путей осуществления намеченных мер и учета результатов Всеобъемлющего обзора объем расходов, предусмотренных предварительной сметой на 2009 год, удалось снизить до 15,25 млн. долл. США. Однако серьезную озабоченность вызывает тот факт, что на сегодняшний день объем взносов, объявленных в Целевой фонд ПНД, составляет всего 7,2 млн. долл. США, из которых фактически получено только 4 млн. долл. США.

Для завершения начатого процесса обновления ФАО потребуются настойчивость, решимость и напряженная работа государств-членов, руководства Организации и персонала, а также ваши щедрые взносы, причем не только в 2009 году, но и вплоть до конца 2011 года. У меня нет никаких сомнений в том, что мы и впредь будем оставаться на высоте стоящих перед нами задач, укрепляя ту атмосферу, которая сформировалась в процессе совместной работы в 2008 году, взаимопонимание и дух компромисса.

*Г-н Независимый председатель,
ваши превосходительства,
дамы и господа,*

(Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире)

Думаю, вы согласитесь со мной в том, что существующее положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире является неприемлемым. События последних трех лет носили особо прискорбный характер. Они ясно показали, насколько хрупкой является наша глобальная система продовольственного обеспечения и насколько уязвимыми являемся мы сами. Ситуация выходит за пределы обычного "гуманитарного измерения". Она требует "нового мирового продовольственного порядка".

В 2007-2008 годах в результате высоких цен на продовольствие многие миллионы людей были обречены на голод. Согласно прогнозам, в 2009 году вследствие экономического кризиса к числу людей, не имеющих гарантированного доступа к продовольствию, добавятся еще приблизительно 100 миллионов человек.

Сегодня число людей, страдающих от голода, велико как никогда в прошлом. Оно составляет в общей сложности один миллиард человек. Другими словами, одна шестая часть населения в мире постоянно страдает от голода и недостаточного питания.

Помимо этого, по состоянию на конец апреля в 31 стране отмечалась ситуация продовольственного кризиса, требующая оказания чрезвычайной помощи. Из них 20 являются африканскими странами, 9 – странами Азии и Ближнего Востока и 2 страны – государствами Центральной Америки и Карибского бассейна.

Мириться с этим невозможно. Как можем мы объяснить здравомыслящим и добродорядочным людям, почему существует такая драматическая ситуация в условиях изобилия международных ресурсов, когда триллионы долларов США тратятся на спасение международной финансовой системы?

Проблема продовольственной безопасности носит политический характер. Она представляет собой вопрос приоритетов с учетом самых основных потребностей человека.

На национальном и региональном уровнях существуют планы, стратегии и программы по борьбе с голодом и недостаточным питанием, хотя в некоторых случаях их, возможно, необходимо скорректировать. По существу, в рамках подготовки Конференции высокого уровня на тему: "Как прокормить население мира в 2050 году", которая будет проходить в Риме в октябре 2009 года, ФАО осуществляет пересмотр подготовленной в 2002 году программы по борьбе с голодом, затрагивающей все связанные с этим вопросы.

Международные цены на продовольственные сырьевые товары действительно снизились по сравнению с максимальными значениями июня 2008 года, однако следует отметить, что по историческим меркам они все еще остаются на высоком уровне. Всего лишь за два года, с 2006 по 2008 год, цены на основные пищевые товары возросли примерно на 60 процентов, а цены на зерно – удвоились. По состоянию на прошлый месяц средние цены на продовольствие были все еще на 24 процента выше, чем в 2006 году, и на 33 процента выше, чем в 2005 году.

Глобальный финансовый кризис привлек к себе внимание всего мира. Руководители "Группы двадцати" уже дважды встречались с ноября прошлого года, и на следующую осень запланировано третье совещание. На своей встрече в Лондоне, состоявшейся в начале апреля, они согласовали пакет мер по финансовому стимулированию на общую сумму в 1,1 триллиона долл. США. Должен сказать, я с удовлетворением отметил, что вновь было проявлено стремление к достижению ЦРДТ и вновь прозвучали заявления о намерении выполнить принятые обязательства по линии официальной помощи в целях развития.

В неменьшей степени заслуживает внимания кризис в области продовольственной безопасности, поскольку в дополнение к его экономическим, социальным и этическим последствиям он представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности во всем мире. Финансовый и экономический кризис не должен отвлекать наше внимание от продовольственного кризиса, который ведет к дальнейшему ухудшению и без того уже крайне неблагоприятного положения неимущих и голодающих.

Необходимо обеспечить продовольственную безопасность в мире одного миллиарда голодающих и удвоить производство продовольствия, с тем чтобы прокормить население, которое, согласно прогнозам, достигнет в 2050 году 9,2 миллиарда человек. Причем этого необходимо будет достичь в условиях целого ряда проблем, включая демографические изменения и изменение рациона питания, изменение климата, развитие в области биоэнергии и ограниченность природных ресурсов.

Сознавая остроту существующей ситуации и важнейшее значение продовольственной безопасности для обеспечения стабильности, экономического роста и процветания во всем мире, 23 октября 2008 года по случаю Всемирного дня продовольствия, отмечавшегося в Нью-Йорке, в присутствии Генерального секретаря ООН и президента Клинтона я выступил с инициативой по проведению Встречи глав государств и правительств в 2009 году.

Впоследствии я представил это предложение членам Организации в своем выступлении в ходе Специальной конференции ФАО в ноябре 2008 года, а также направил его на рассмотрение глав государств и правительств стран-членов.

Данное предложение получило широкую поддержку в различных регионах, о чем свидетельствуют заявления и резолюции совещаний глав государств и правительств и совещаний на уровне министров, а также полученные официальные письменные ответы.

С учетом нынешней международной обстановки крайне необходимо провести политическое мероприятие на высоком уровне, с тем чтобы вынести вопросы продовольственной безопасности в мире в число первоочередных вопросов повестки дня международного сообщества и рассмотреть основные факторы, порождающие проблему голода. Масштабы этой проблемы растут, и в области обеспечения глобальной продовольственной безопасности мы сталкиваемся сейчас с самыми серьезными трудностями за всю современную историю.

В то время как два предыдущих саммита, проведенные в 1996 и 2002 годах, в значительной мере способствовали сохранению тематики продовольствия и сельского хозяйства в повестке дня международного сообщества, предлагаемая встреча на высшем уровне должна быть направлена на достижение реальных изменений. Необходимо принять на самом высоком политическом уровне решения, касающиеся политики и стратегий.

Как я указал в своем заявлении в ходе совместного совещания Финансового комитета и Комитета по программе, проходившего в прошлом месяце, проведение этого саммита будет финансироваться только из внебюджетных ресурсов в полном соответствии с Финансовыми положениями и не окажет отрицательного воздействия на регулярную программу работы Организации. Работа саммита будет строиться на основе результатов работы Конференции высокого уровня на тему: "Как прокормить население мира в 2050 году", которая была одобрена Конференцией ФАО, причем большая часть технической документации будет подготовлена заблаговременно с использованием совещаний групп экспертов по вопросам, охватываемым обычной текущей деятельностью Организации, включая проведение независимого обзора для обеспечения контроля качества, а также в увязке с другими текущими процессами.

*Г-н Независимый председатель,
ваша превосходительства,
дамы и господа,*

В условиях существующих трудностей и задач все мы – Секретариат и государства-члены – несем ответственность за обеспечение того, чтобы надежды голодающего и бедного населения, а также отцов-основателей нашей Организации сбылись. Мы не можем оставаться безразличными к нынешнему кризису в области продовольственной безопасности.

В заключение я хотел бы вновь подчеркнуть, что задача по ликвидации проблем голода и недостаточного питания более не заключается лишь в решении проблемы отсутствия необходимых знаний или средств, которыми располагает глобальное сообщество. Перспектива достижения в мире такого положения, когда проблемы голода существовать не будет, является реальной только при наличии политической воли на высоком уровне. Необходимо будет осуществить конкретные преобразования.

Ряд стран добились заметного прогресса в направлении достижения установленных целей по сокращению масштабов проблемы голода, в том числе в Африке, Азии и Латинской Америке, хотя темпы этого прогресса несколько снизились из-за нынешнего продовольственного, топливного и финансового кризиса. В техническом плане, мы знаем, что должно быть сделано. Необходимо наращивать эти достижения.

Мировые лидеры и международное сообщество должны принять смелые решения и осуществлять требуемые действия, направленные на полное и безотлагательное искоренение голода, как было решено, например, на региональном уровне руководителями стран Латинской Америки и Карибского бассейна, с тем чтобы все люди на Земле могли пользоваться основополагающим правом человека – правом на продовольствие и, таким образом, правом на жизнь.

Существование проблемы голода в мире в условиях изобилия ресурсов – это позор. Необходимо действовать без промедления: голодные и бедные не могут ждать.

Сознавая это, Неру приблизительно 60 лет тому назад, размышляя над проблемами экономики, писал, что промедление допустимо во всех областях, помимо сельского хозяйства.

Итак, давайте же не будем занимать выжидательную позицию и выполним свою обязанность по обеспечению того, чтобы еда была на столе у каждого, как сегодня, так и завтра, и дадим возможность голодющим, сбросив с себя ярмо голода, удовлетворять свои основные биологические потребности и воспринять духовные и этические ценности мира, где нет места голоду. С нетерпением ожидаю результатов вашей работы и желаю всяческих успехов и хорошего продолжения вашей деятельности.

Благодарю за внимание.